

Docente: Bruce D. Marron
Ciclo: 25-2
Materia: Terminología Especializada en Documentos Jurídicos
Curso: IT0733
Licenciatura: Interpretación y Traducción
Horario: Martes 19:00 – 20:00, Miércoles 17:00 – 18:00, Jueves 15:00 – 16:00
Grupo: 7A

Exam 1

Three (3) points awarded per subtask; subtasks evaluated on a scale of 0.0-1.0; 39 pts available

Criteria	Accuracy (1 pt)	Completeness (1 pt)	Sufficiency (1 pt)
Task 1: History (3 pts) Mexico (3 pts)	Two responses are provided: an account of legal field history and an account of the legal field's current state in Mexico	Each of the two accounts provides complete information; statements are complete, logical and well-formed	Each of the two accounts provides a sufficient amount of information and detail
Task 2: Jargon Realities (3 pts) Jargon Good/Bad (3 pts)	Two responses are provided: a two-piece account of jargon and an account/evaluation of good vs bad jargon	Each of the two accounts provides complete information; statements are complete, logical and well-formed	Each of the two accounts provides a sufficient amount of information and detail
Task 3: Legal System (3 pts) Civil Law (3 pts) Common Law (3 pts)	Three responses are provided: an account/definition of legal systems; an account/discussion of civil law; and an account/discussion of common law. Discussions focus on US vs Mexico	Each of the three accounts provides complete information; statements are complete, logical and well-formed	Each of the three accounts provides a sufficient amount of information and detail

Criteria	Accuracy (1 pt)	Completeness (1 pt)	Sufficiency (1 pt)
Task 4: DOF I-III (3 pts) DOF IV-VI (3 pts) DOF VII-IX (3 pts)	Three responses are provided: an English translation DOF Artículo 3 I-III; an English translation DOF Artículo 3 IV-VI; and an English translation DOF Artículo 3 VII-IX	Each of the three accounts provides complete information; statements are complete, logical and well-formed	Each of the three translations provides a sufficient amount of accurate information and detail
Task 5: Tenant Rights (3 pts) Landlord Rights (3 pts) Mexico vs US (3 pts)	Three responses are provided: an account/definition of tenant's rights; an account/definition of landlord's rights; and an account/critique of these rights in Mexico vs the US	Each of the three accounts provides complete information; statements are complete, logical and well-formed	Each of the three accounts provides a sufficient amount of information and detail